

SOGLASJE za direktno obremenitev SEPA
SEPA Direct Debit Mandate

UPRADOM d.o.o.
LINHARTOVA CESTA 13

Sprememba
Amendment

Ukinitev
Cancellation

Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila
Mandate reference - to be completed by the creditor

S podpisom tega obrazca pooblašate (A)UPRADOM d.o.o., da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje UPRADOM d.o.o.. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z *.

By signing this mandate form, you authorise UPRADOM d.o.o. to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from UPRADOM d.o.o.. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked *.

Vaše ime in priimek / naziv Your name	*	Ime in priimek plačnika(-ov)/naziv Name of the debtor(s)	1
Vaš naslov Your address	*	Ulica in hišna številka/sedež Street name and number	2
	*	Poštna številka in kraj Postal code and city	3
	*	SI Država Country	4
Št. vašega pl. računa Your account number	*	SI56 Številka plačilnega računa - IBAN (19 znakov) Account number - IBAN (19 characters)	5
	*	Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC) SWIFT BIC	6
Številka in vrsta osebnega dok. : Naziv prejemnika plačila Creditor's name	**	UPRADOM d.o.o. Naziv prejemnika plačila Creditor name	7
	**	Identifikacijska oznaka prejemnika plačila Creditor identifier	8
	**	LINHARTOVA CESTA 13 Ulica in hišna številka / sedež Street name and number	9
	**	1000 Ljubljana Poštna številka in kraj Postal code and city	10
	**	SI Država Country	11
Vrsta plačila Type of payment	*	Period. obremenitev Recurrent payment <input checked="" type="checkbox"/> ali Enkratna obremenitev or One-off payment <input type="checkbox"/>	12
		REDNE OBVEZNOSTI <input type="checkbox"/> REZERVNI SKLAD <input type="checkbox"/>	
Kraj podpisa soglasja City or town in which you are signing	*	Ljubljana Kraj Location	13
Prosimo podpišite tukaj Please sign here	*	 Datum Date	
	*	 Podpis(-i) Signatures	

Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev.
Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo.
Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for Information purposes only.

Identifikacijska oznaka plačnika
Debtor identification code

Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo
Person on whose behalf payment is made

V skladu s pogodbo
In respect of the contract

14 Vpišite katerokoli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev.
Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.

15 Naziv dolžnika: če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med UPRADOM d.o.o. in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno.
Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between UPRADOM d.o.o. and another person (e.g. where you are paying the other person's bill), please write the other person's name here. If you're paying on your own behalf, leave blank.

16 Identifikacijska oznaka dolžnika
Identification code of the Debtor Reference Party

17 Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke.
Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.

18 Identifikacijska oznaka upnika
Identification number of the Creditor Reference Party

19 Identifikacijska številka osnovne pogodbe
Identification number of the underlying contract

20 Opis pogodbe
Description of contract

Prosimo vrnite:
Please return to:

Le za uporabo prejemnika plačila
Creditor's use only